Marktplatz
s:
., J.,
Arb. K
d, Frau L.,
7
W.,
Schirmw.
Tilli,
, Friedr.
orep.
r.,
oßhdl.
ommentz
str. 11
III
r.
amenbauer II
kfmAng. I
eichn. II
hea,
IV
III
dw., Techn. I
atn. E
IV
, Ang. II
dlng. E
., Abtltr. I
, Mass. II
ne, Sekr. III
III
eck, H.,
. Kraft,
ula, Anleg. I
dfmAng. I
atosattl. I
I
er II
, Kwf. II
, Kwf. I
ßgarag.
K
na E
tn. E
Autorep.
t. Hamburg
H. O., Glas-
abr.
jur.,
e
ng. E
agshandels-
n.b.H.,
mp.
s u. Fach-
e. V.
chäftsf.
Textil-
G.m.b.H.,
p. (Lag.)
, E.)
rdUbern.
, Rud.,
I
E
n. I
Verw. II
Vicklerin II
kw. E
n. II
amt. iR. I
ng. II
antinHilf. II
swHdlg. E
ism.
thjen jun.,
Erben, Adr.
Strese-
chloss.
ders
enhdlg.
chneider-
I
Hedw. I
Arb. I
K.-H.,
I
., A. II
., Rentn. II
bSekr. II
erkmstr. III
ler III
., E.,
III
alerart. III
III

68 Kattner, W., Feinkost
70–72 + Seul, H., Erben, das. 70
70 Seul, Frieda I
Langkavel, H., Seifenhdlg. E
Diehl, Hedw. I
Fock, Magda I
Jarosch, P., Stepper I
Seul, H., Verk. I
Schnurbusch, C., Rentn. II
Rühl, Amalie, Rentn. II
Vaupel, H. II
Schmidt, Max, Pens. III
Siefert, W., Rentn. III
Behnk, A., Buchh. III
Koch, Karl, Bote IV
72 Jessen, A., Haus- u. Küchengerät.
74–76 + Meyer, C. W., u. Miteign, Adr. A. H. Maus, Klausstr. 2
74 Maxa, F., SchuhmMstr. E
76 Hinderer, G., Schlacht.
78 + Schiffer, P., Dohlenweg 32
Pioch, W., Keksbäck.
Wolf, P., Fris.
Kattner, P., Grünwaren-Hdlg.
80–82 + Wilkens, Magda, das. 82
82 Wilkens, H., Schneid. I
Bruhns, Dora, Arb. IV
Eckmann, Friedericke, Rentnerin III
Heyer, Käthe, Kontor. II
Abel, Elisabeth, Rentn. III
Ecke, Marga, Schneid. IV
Stephan, Chr., Schneider III
Helene Zimmermann, Büro-Organisation K
v. Poehl, A., IdlsVertr. K
84–86 + Sörnsen, H., u. G. Splettstößer, Adr. das. 86
84 Schulze, G., Drogerie
86 Splettstößer, G., Damenfris. E
Davidsen, L., Install. I
Zwicker, A., Arb. I
Stang, Elisabeth, Ang. I
Schulze, Georg, Rentn. II
Schwanke, W., Schloss. II
Sörnsen Wwe., A. III
Sörnsen, H., Ang. III
Rieper, Frau J., Ang. III
88-92 + Fette, W., Spritzenplatz 12
88 Knobel, W., Schlachterei,
90 Peters, H., Honighdlr. III
Voß, Adele, Näherin I
Voges, G., Landmesser I
Topffer, E., Rentn. I
Clamer, O., Rentn. II
Wreil, Resi II
Schaltz, R., Ewerf III
Lahl Wwe., B., Pens.
94–98 + Schmuck, J., Erben, Adr. H. Wegener, das. 98
Möbel-Wegener Gertrud Wegener geb. Schmuck, Möbelhdlg.
93 Brandstrup, H., Buchh I
Wegers Wwe., M., Gastw. E
Külper, Berta, Putzfr. I
Brandstrup, Frau A., Rentn. I
Dührkopp, J., Klempn. I
Wegener, H., Prokurist
NeuenburgWwe., E., Rentn. I
Koop Wwe., H. M. I
Witteck, A., Beamt. II
Gundlach, F., BbAng. II
Gundlach, L., Rentn. II
Verführt, F., Nieter II
Plagmann, Elfriede, Kass. III
Müller, Maria, Pens. III
Rymkiewitsch, M., BohrwDreh. III
Stök, Br., Postang. III
Meier, Karl, Maschb. III
Bockholdt, O., Klempn. III
Michelchen, B., Bautechn. IV
Schadow, H., Kelln. IV
Schick, Margarethe, Fris. IV
100 Wegers Wwe., M., Gastst.
102-104 + Martens, John, Flaßbarg 15
102 J. H. C. Karstadt, Färberei (Fil.)
104 Joh. Wiebe, Kolonialw.,
106-108 + Meggers, Frau K., Jürgensallee 5
110–116 + Heimann-Silberstein Erben Verw. Erich E. Beyer, Hmb. 1, Bugenhagenstr. 5
Kaufhaus Carl Kruse, K.-G.,

116 Krüger, A., Zahnarzt II
Stempel, Elisabeth, Eheanb. II
Harder, Karl, KrkObInsp. I
Harder jun., K., Feinmech. I
Bärwinkel, H., Schachtmstr. I
Lierk, G., Rentn. II
Dieckmann Wwe., G. III
Mehrens, H.-J., Schweiß. IV
Kuntzsch Wwe., Erna III
Lenschau, W., Hilfsarb. I
Lierk, H., Kwf. III
Juschka, E. III
Gäthje, Chr., Fuhrunternehmer
Trotzmüller, Fr. IV
Schröder, W., Zuschneid. II
Siemes, Elisabeth, Kelln. II
Sprenger, Bodo, Ing. I
118 + Alfred Adolff, gegründet 1874, Schirme
120–122 + Böhm, G., Paulstr. 1-3
122 Vertrieb v. Erzeugnissen sächs. Gardinen-Fabriken Gustav Böhm & Co (Verkaufsstelle)
124 + Althoff, Frau A., Gastst.,
126 + Dieselbe Elektrotechnische Fabrik Bernhard Gottlob
Althoff, Frau A., Gastw.
Hilgenstöhler, E., Kwf.
128–128a + Otto Wwe., D. E., Erben, Lehmweg 56
Drosin, F., Juwelier
128a Hermann Jürgensen, Buchdruck.
130 + Schrader, G. H., Erben, Adr. Grömitz
Wilhelm Schikkus, Papierw. (Fil.)
Tangermann's Kaffee-Geschäfte-Alice Tangermann, Lebensm. (Fil.)
132 + Fehncke Erben, Adr. John König, Bahrenf. Marktplatz 17
Dittmer Wwe., C., kfmAng. I
Block, H., Arb. I
Förster, K., El.Mstr. II
Burchardi, O., Kfm. II
Germershausen, A., TapDruck. II
Förster, Bruno, Koch II
Kuntke, Else, Kontor. III
Nehlsen,B.,KohlHdlr. III
Busch Wwe., A. III
Vollstedt,R., Fruchthdlg.
Schulze, Frau M., Blumenhdlg.,
Hussner, J., TischMstr. I
132a Rubienke, A., Klempnerei
Heise, H., u. K. Förster, ElTechn.
134 + Maack, Kurt Verwalter Paul Hansen, Hausmakler (V.H.H.) Hmb 21, Hofweg 53
Oscar Koutzky K.G., Text.-Fachgesch. (Fil.)
Gustav Plümer & Söhne, Schuhhs. (Fil.)
136-140 + Wiese, A. F., das. 138
136 A. C. Keidel, Wäsche-Aussteuer, Betten
Chr. Maas & Co., Weingroßhdl.,
Wiese, A. F., Möbeltischl.,
138 Wiese, A. F., Möbelhdlg. E
140 Salamander A.G., Schuhw. (Fil.)
142–146 + Bauer, Johs., Erben, Adr.: M. Kante, Behringstr. 36
142 Bauer, Johs, Haus- u. Küchengeräte
144 Welk, G., kfmAng I
Lenz, G., Stauervize I
Jasnikar, A., Tischl. I
Faupel, H., Arch. I
Haeseler, Margar., Hdlrn. I
Ohlert, H., Getreidewieger I
Surmund, Mady, Kont. II
Dunker, M. II
146 „Die Kaffee-Dose", Konrad Wollenhaupt, Kaffeeösterei
148–150 + Weiß, H., Erben, Adr. P. Gerok, Kl. Rainstraße 6
148 Korczyk, H., Polstermöbelhdlg.
Giese, A., Uhrmacher
Ohlen, Heinrich, Textilw.
150 Konsumgenossenschaft „Produktion" e.G.m.b.H., (Fil.)
Nuss, Fr., Speiseeis

152-156 + Baasch, H., u. Miteign., Schenefelder Landstr. 70
152 Baasch, H. u. W., Bäckerei
156 v. d. Heide, H., Drog.
Baasch, Wern., BäckMstr. I
Klüver, W., Pens. I
Wirblat, E., LdMstr. II
Gosch, W. II
Arbeiter, K., BbAng. III
Clausen, W., Bäck. III
Koitzsch, Gertrud, H. u. Cl., RundfGesch. E
Rehder, Karl, Pensionär III
v. d. Heyde, Grete, Ang. IV
Sieck, E., Druckerei K
158 + Schnoor, Marie, Textilw.
Koppenhöfer, Eugenie, Ang. I
Hartwig, Anni, Ang. I
160 + Schnoor, C., Po., Emkesweg 36
Schnoor, D., Herren-Modew.,
162-166 + Pahl, Joh. Bunsenstr. 10
162 Wölk, F., Rentn.
Nowakowsky, R., Kwf.
Nagel, Charlotte
162a Freymuth, H., KonfHerst. E
Nolte, G., Kwf. I
Funke, Albertine, Ang. II
164 Kersebaum, Elisabeth, Leihbücherei
Rückborn, Frl. E., Pens.
Braun Wwe., A.
166 *Hs 1* Rosenberg, Walt., Kfm. E
Hs 2 Lütjens, H., Arb.
168 + Zieger, H., Papierw.
Karl Hönig, Lott.-Hpt.-Koll.
Martens, W., Buchverkaufsst.
170 + Neumann, Erben Verw. Rudolf von der Meden Ballindamm 37
Hans Stehr Kolonialw.,
172–174 + Tietje, Frau A., Blank. Hauptstr. 157
172 Schulz, Wilh., Möbelhdlg.
176–178 + Duckelmann, W., Gastst.
178 Kreutzfeldt, R., Textilw.
180 + Martens, J., Flaßbarg 15
Frick, A., Bäckerei (Fil.)
182 + Haaren, A., Hohenesch 13-21
Walter Jaeschke & Co., Kaffeehdlg. (Fil.)
Seelig, O. u. Co., Seifenhdlg. (Fil.)
184–190 + Heinke, Robert, das. 188
184 Georg Risse, Handarbeitsgarne
Clausen, Frau E., Haushaltw.
188 Heinke, R., Lederhdlg.
Willi Südmersen, TabakwGroßhdl.
192–198 + Kruse, R., Droysenstr. 20
192 Degenkolb, P., BandagMstr.
Arntzen, E., Uhren
194 Peters, Ernst, Kolw.
196 Middelhoff, A., Fris.
Johannsen, F., IAng. II
Stutz, R., Klempn. II
Müller, M. II
Wieland, M. II
Schulz, P. III
Ruß, A., Kranf. III
Löttler, Ernst, Kwf. I
hr Böhme, C., Heißmangel
Sosnowski, Aug., Rentn. I
Stutz, Hans, Kistenmach. II
Timm, Johs., Maurer III
198a Beers, Henry, Arb. II
Schmidt, Ernst, Rentn. E
Wraage, H.-H., Werkzgm
Brook, Franz, Arb. I
Holdorf, Wilh., Kwf. I
Holdorf, W., Maler I
Kruse, Ernst, Schiffszim. E
Schnakenbek, H., Seem. E
Stender, O., Rang. II
198b de Bruyn, W., MaschB. I
Kornau, Willy, Gärtn. E
Kröll, Erich, Klempn. E
Rudolph, A. E
Frei, A., Schloss. E
Pniewski, W. I
Krause, L. I
Rother, Jos., Dreher I
Rother, Otto, Masch. II
Schirr, Louis, Arbeiter II
200-202 + Schimmel, F., das. 200

200 Schimmel, F., Schlachterei E
Hirschfeld, M., Postbeamt. I
Hansen, W., RbSekr. III
Mackowski, W., Arb. II
Nickels, Gustav, RbArb. III
Nielsen Wwe., Marie III
Schimmel jr., Ferdinand, Schlachtermeister II
Henkes, K., Gerüstb. IV
Styra, W., Registrat. III
Nielsen, W., Ang. III
Struwe, O., Arb. II
204–212 + Voorduin, H., Adr. E. Soltwedel, Königstraße 160
204 Reußel, P., Gastst. E
206 Neumann, A., Klempn. I
Kröger, Bertha, Putzfrau II
Eberstein, M., ZimPol. III
Gienckes, Fr., Rentn. IV
Ott, Ernst, Werkzgm. IV
Großhauser,M.,FilLtr. IV
Busch, Alw., Dreher IV
Eberstein Wwe., Anna III
Gröhn, Paul, Schuhm. III
Kuchel, Dora, Putzfrau II
Meinberg, W., Buchhalt. I
Meinberg, Klaus I
Zierau, O., Schlacht. I
Meyer, Peter, Arb. II
Svensson, W., Rentn. II
Schulz, W., Fischfilier. II
Reußel, Paul, Gastw. IV
Sedlacek, Willi, Elektr. III
Zitticum, Max, Exped. I
Zumpe, Ernst, TischlMstr. II
208 Schulz, R. u. Sohn, Bäckerei (Fil.) E
210 Jürgensen, W., Papierw.
212 Neumann, Frau F., Fris.
214–220 + Bergmann, C., Adr. Allee 166a
214 Bars, Wilh. I
Behnke, E., Kfm. I
216 Jirak, Alfr., Mal. I
218 Behnke,E., Lebensm. I
222–230 + Schulz, R. u. Sohn, das. 206
222 Otte, P., Speiseeis
224 Andresen, H., Kfm.
Andresen, W.
Dittmann, Karl, Rentn. I
Duchow, G., Arb.
226 Warmbier, E., Kohlenhdlg.
228 Crackow,Käte,Textilw. E
230 Janisch, Marie, Arb. I
232-236 + Seebeck Erben, Adr. C. Seebeck, das. 234
232 Mostler, O., Papierw. E
234 Seebeck, C., Fettw. E
Kasianenko, D., Lederhdlr.
Kuchel, Walt., LagMstr. II
Stockmann, Marie, Tabakw.-Hdlr. I
Günther, K., Fuhrunternehmer I
236 Stockmann, Marie Tabakw.
Kasianenko, D., Schuhw.
238 + v. Behr, A., Tankst.
Schnell, G., Blumenhdlg.
242–276 + Hansest. Hamburg
250 Krug, H., Kohlenhdl.
276 Vedder, H., Rohprod.
276a–c + Rosig, G., das. 276c
a Blume, Walt., Grünw.
Lehmann, W., Haushaltw
b Stegemann, R., An- u. Verk.
c Rosig, G., Bäckerei
308 + Hansestadt Hamburg
322 + Scharnstein, A. M. Adr. Rödingsmarkt 29
A. Fr. Müller Nachf., Kehleistenfabr. (Fil.)
326 + Hilgendorf, Frau E., Harkortstr. 26
Hilgendorf, H. K., Grabdenkmäler
330–332 + Schulz, Franz, das. 332
330 Dammaschke, F., Kwf. I
Holtzhausen, Fel., Tischl. II
Schosnosky, C. E., Lebensm. (Fil.) E
König, Willi, Maurer II
Krause, Georg, Klempn. E
Bahlo, E., Zim. E
Bentz, H. E
Meckelnburg, Robert, FischwerkLehrmstr. I
Neumann, Selma, Arb. II
Otto, Eberh., MotMech. II
Steffens, Frieda, Arb. II
Warmbier, Ernst, Kohlenhdlr. I
332 Schulz,Pauline, ZiqHdl. E
Schulz, Franz, Kfm. E
Bockstiegel, Gerda, Radiohdlg. E
Paudler, Waldtraut, Wollgesch. E

Paudler, Fr.-W., Masch.-Strickerei E
Bube, Johanne III
Fischer, Margar., Pens. III
Striewski, E., BbAng. I
Hagen, W., Rentn.
Hansen, W., Rentn. II
Grammatke, W. II
Bischif, R., Sattl. III
Grabnöw,Bruno,Schloss. IV
Heiser, Bertha, Rentn. I
Jacobeit, Wilh., Rentn. IV
Lausen, W., El.MaschB. II
Lüssenhoff,Heinr.,Rentn. II
Röver, Walt., kfmAng. II
Sahlmann, Thea III
Vedder, Heinr., MaschB. IV

Bakenkai

bisher **Schleusenqual** (Umbenannt 1948)
Bz.: Hmb.-Mitte, Stl.: Klostertor ✉ 11

Baldriankoppel

Baldrian = Heilpflanze (Ben. 1950)
Bz.: Wandsbek, Ortsa.: Alstertal, Außst.: Poppenbüttel, Stl.: Poppenbüttel ✉ Po

Planskizze
Poppenbütteler Landstraße

Von Kritenbarg links:
1 + Hohlbein, H., Spirit.
3–11 + Gemeinn. Siedlungs-A.G., Hamburg (Saga), Allee 72
3 Hollatz, H., kfmAng.
3a Kloth, Elli, VersAng.
5 Kusel, P., MaschW.
7 Güllenbeck, K., kfmAng.
9 Ley, P., KfzSchl.
Seligmann, G., Autoschl Bauermeister, Maria
11 Oepkes, J., amb. Hdlr.

Von Kritenbarg rechts:
2–26 + Gemeinn. Siedlungs-A.G., Hamburg (Saga), Allee 72
2 Reuleke, P., Kontr.
4 Obermöller, A., ElMont
Lünsmann, Elsa, Rentn.
6 Mierdke, F., Einkass.
8 Detgen, W., Masch.
10 Tews, Th., Kwf.
12 Pohlmann, C., Pens.
14 Naumann, Th., Pens.
16 Stieger, P., Schloss.
18 Ritter, W., Kabelmont.
20 Gerstenkorn, M., kfmAng.
22 Leonhardt, C., Rentn.
24 Dartsch, A., Mont.
26 Oldag, E., Pens.

Balduinstraße

Ben. 1899 nach einem freigewählten Vornamen; früher Carlstraße
Bz.: Hamb.-Mitte, Außst.: St.Pauli, Stl.: St.Pauli ✉ 4

Von der Bernhard-Nocht-Str. links:
5 + Temme, Erben, Adr. Rolf Temme, Alsterkrugch. 250
Clasen, G., Tischlerei,

Von der Bernhard-Nocht-Str. rechts:
2–8 + Akkermann, Rud., Warburgstr. 34
2 Seeschiffahrt-Este Ges. mbH. Küstenschiffahrt Bauer & Hauschildt K.G. E
Hillen, H., RohprodHdlr. I
Hahn, H., Barkassenverm. I
Wiese, E. II
Gropler, O., Schiffsf. II
Stamer, W., Schiffsf. II
Linke, R. III
Kleist, Joach., Bürovorst. III
Schwichtenberg,W.,Heiz. IV
4 Ripken, H., HafArb. E
Holz, Otto, Kap. I
Schmidt, Karl, Steuerm. I
Lindner, P., Kfm. II
Baumgarten Wwe.,H.,Arb. II
Haselau Wwe., A., Rentn. II
Kroll, G., Schauerm. III
Oldorf, E.-H., kfmAng. III
Bösche, W., HafArb. IV
6 Benn, H. E
Hofer, Karl, Seem. E
Friedrichsen, O., Zim. I
Eimers, H., Steuerm. I
Lemke, W., Masch. II
Walter, O., ReqSekr. II
Rönnfranz, H., Schiff. III
Meister, H., Schiffszim. III

8 Kreplin, P., Schloss. E
Meins, H., Arb. E
Höhnke, A., nautAng. I
Krickhahn, B., Werkmstr. I
v. Borstel, W., Klempn. II
Ritzmann, H., Weinküfer II
Laß, A., Seem. III
Johannsen, H., Brenner III
Wallat, H. III
Gosse, Joach., Kranf. IV
16 + Pünjer, H. Rathenaustr. 2
18 + Derselbe
Jönsson, E., Gastst. E u. I
Böckemeyer, Hermann, Stauerei-Inspektor III
Litzberski, Arth., Ing. II
20 + Buch, Frau W. u. Miteign., das. I
Heinrich Pünjer, Leihhausbetriebe E
Berghahn, Paul, FernmBauhandw. III
Bruns, Willy, Arbeiter I
Buch, Gerh., kfmAng. I
Hustedt, Karl, StaArb. II
Stövhase, Frau Joh., Arb. II
Ruhaas, K.-H., Elektr. II
Krämer, J. III
22 + Dieselben
Küsner, M., Gastst.
Weigt, Frau Henny, Brothdlg.
24 + Christoph K., Dr. jur., Fontenayallee 20
Konsumgenossenschaft „Produktion" G.m.b.H. (Fil.)
Blass, W., Möbelhdlg.
Ciesinski, Minna-Helene, Näh. I
Kelch, Alb., Heizer II
Kühl, Paul, Masch. III
Lübbe, Ludw., Handw. I
Meiszies Wwe.,M.,Rentn. II
Wilke, J., BrückWart. III

Balkenstücken

Benannt 1949.

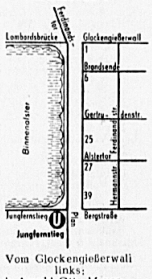
Balken ist eine alte Flurbezeichnung, der ursprünglich den Erdstreifen bezeichnet, d. beim Pflügen zwischen jezwei Feldstücken ungewendet liegen bleibt, und ist dann auf Feldwege übertragen worden, die als Scheidelinie zwischen zwei Ackern hinführen.
Bz.: Wandsbek, Außst.: Farmsen, Stl.: Farmsen ✉ Be

Von der Schloßkoppel links:
1 + Heinke, Hedwig
3 + Schaffer, E., Buchhalt.
Stutz, A., Rentn.

Von der Schloßkoppel rechts:
2 + Tombers, W., Feuerwm.
Hökel, A., Bäcker
Schäfer, W., Buchhtr.
4 + Hakanssen, P., Kwf.

Ballindamm

bisher **Alsterdamm**
Benannt zu Ehren von Albert Ballin (1857—1918), Reeder u. Vorstand der „Hapag"
Bz.: Hmb.-Mitte, Stl.: Hmb.-Altstadt ✉ 1



Vom Glockengießerwall links:
1 + Arnold Otto Meyer, Ein- u. Ausf. II—IV
United States Lines Operations Inc., Zweigniederlassung Hamburg, Schiffahrtsges. E—II
Rosskai GmbH., Hafenbetr. I
A. Liebenschütz, Export II
Graupner, A., HaMstr. VI
2–3 + Vorsorge Lebensversicherungs-A.-G. Verw. Ernst G. Hachmann, Ballindamm 5 ✉ 33 09 90